



WARMING TRAY

WT 3158



GEBRUIKSAANWIJZING

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u dit toestel in gebruik neemt!

Bewaar deze zorgvuldig.

MODE D'EMPLOI

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil!

Conservez-le soigneusement.

INSTRUCTION MANUAL

Attentively read the user manual before using this appliance.

Keep the manual carefully!

GEBRAUCHSANWEISUNG

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung gründlich, bevor Sie das Gerät benutzen! Bitte sorgfältig aufbewahren.



NL – BESCHRIJVING TOESTEL

1. Inox plaat
2. Cool Touch handgreep
3. Controlelampjes

FR – DESCRIPTION APPAREIL

1. Plaque en inox
2. Poignée Cool Touch
3. Lampes témoin

GB – DESCRIPTION APPLIANCE

1. Plate in stainless steel
2. Cool Touch handle
3. Indicator lights

DE – BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Platte aus Edelstahl
2. Cool Touch Handgriff
3. Kontrollleuchten

Proficiat! U kocht zonet een toestel van topkwaliteit, waaraan u jaren plezier zult beleven. **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u uw toestel in gebruik neemt.** Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

Personen die deze gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben, mogen dit toestel niet gebruiken.

Vergeet de garantiebepalingen niet te lezen.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit toestel is gebouwd in overeenstemming met de Europese CE veiligheidsnormen en beantwoordt aan de algemeen erkende regels van de techniek en aan de voorschriften in verband met de veiligheid van elektrische toestellen. Zoals voor alle elektrische huishoudtoestellen dienen de nodige voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden om ongevallen te vermijden en om beschadigingen te vermijden.

-  **Opgelet! Verbrandingsgevaar!** Door gebruik van het toestel ontstaan hete oppervlakken. Raak enkel de handgreep of thermostaatknop aan terwijl het toestel in werking is.
- **Opgelet!** Ook na het uitschakelen van het toestel blijven er hete oppervlakken die verbrandingsgevaar opleveren. Laat het toestel dus volledig afkoelen alvorens het te verplaatsen, te reinigen of op te bergen.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en dit enkel onder continu toezicht. Dit toestel mag gebruikt worden door personen met verminderde fysieke, motorische of geestelijke capaciteiten of door personen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen aangaande het gebruik van het toestel op een veilige manier en op voorwaarde dat zij de betreffende gevaren begrijpen. Houd het toestel en het elektrisch snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Reiniging en onderhoud mogen **NIET** uitgevoerd worden door kinderen.
- Het toestel is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor gelijkaardige toepassingen, uitgezonderd: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgeving; boerderijen; klanten in hotels, motels e.a. residentiële omgevingen; bed en breakfast omgevingen.
- De bedieningsknoppen, het elektrisch snoer en de stekker **NOOIT** met natte handen aanraken. Het toestel, elektriciteits snoer en stekker **NOOIT** in water of enig andere vloeistof onderdompelen. Enkel reinigen met een vochtige doek.

Indien het toestel toch nat of vochtig zou worden, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.

- Een beschadigd snoer kan elektrische shocks veroorzaken. Het toestel **NOOIT** gebruiken indien het beschadigd is, gevallen is of een storing vertoont of indien het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het toestel in al deze gevallen onmiddellijk naar uw verkooppunt of erkend hersteller.
- Verwijder na gebruik steeds onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Doe dit ook als het toestel niet in gebruik is, vooraleer u het reinigt en vooraleer u het verplaatst.
- **Gebruik NOOIT aparte timers of afstandbedieningsystemen.**
- Het toestel steeds op een vaste en vlakke ondergrond plaatsen, zoals een keukentafel of tafel zodat het toestel niet kan kantelen of schuiven.
- Het toestel mag buitenshuis gebruikt worden, op voorwaarde dat:
 - Het elektrisch snoer regelmatig gecontroleerd wordt op beschadigingen. Is het snoer beschadigd, het toestel niet meer gebruiken, maar onmiddellijk terugbrengen naar uw verkooppunt.
 - Het toestel dient aangesloten te worden op een stopcontact met aarding 230V.
 - De stroomvoorziening voor het toestel dient te gebeuren via een aardlekschakelaar (RCD) met een aardlekstroom van maximaal 30 mA.
 - Het toestel, na gebruik, **ALTIJD** binnenshuis in een droge ruimte wordt opgeborgen.
- In geval van gebruik van een verlengsnoer:
 - Gebruik enkel een onbeschadigd verlengsnoer met een doorsnede die minimum gelijk is aan die van het snoer van het toestel en dat beschikt over een geïntegreerde geaarde stekker en een vermogen hoger dan dat van het toestel.
 - Neem alle benodigde voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat men over het verlengsnoer struikelt.
- Rol bij gebruik steeds het volledige snoer af.
- Laat het elektriciteits snoer **NOOIT** over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
- Het elektriciteits snoer **NOOIT** in de nabijheid van warmtebronnen, zoals fornuizen, verwarming of ovens leggen.
- Gebruik het toestel enkel en alleen op de netspanning zoals deze aangegeven op het typeplaatje.
- Dit toestel is enkel en alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel gebruik.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Herstellingen mogen alleen door een erkend hersteller of door een erkende herstellingsdienst uitgevoerd worden.

2. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingen en stickers.
- Hou verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het toestel en elektriciteits snoer op eventuele beschadigingen. Is het beschadigd, het toestel **NIET** gebruiken, maar onmiddellijk terugbrengen naar uw verkooppunt.
- Reinig het toestel zoals omschreven in 'Reiniging (punt 4)' vooraleer u het toestel voor de eerste maal gebruikt.
- Het toestel is nu klaar voor gebruik.
- Controleer of de netspanning van uw toestel (230 Volt) overeenkomt met de netspanning in uw huis.
- Opgelet: Bij het eerste gebruik kan het toestel een geur afgeven. Dit is normaal.

3. BEDIENING TOESTEL

- Wikkel het elektriciteits snoer volledig af en steek de stekker in een stopcontact met aarding 230V.
- Het rode controlelampje gaat aan en het toestel begint onmiddellijk op te warmen.
- OPGELET: Het toestel wordt nu heet. Raak enkel en alleen de handgrepen aan.
- Het groene controlelampje gaat aan zodra het toestel op temperatuur is. Dit duurt +/- 8-10 minuten.
- U kunt nu de stekker uit het stopcontact en uit het toestel trekken.
- Het toestel blijft gedurende ca. 2 u warm.
- Plaats nu uw borden, kommen, pannen, ... op de plaat. Het is aangeraden borden, kommen of pannen te nemen met een vlakke bodem voor een goed contact met de warmhoudplaat.
LET OP: De WT 3158 heeft een kwalitatief hoogwaardig oppervlak uit inox. Plaats uw borden, kommen, pannen... steeds voorzichtig zonder schuiven op de plaat om krassen te voorkomen.
TIP: door de gerechten af te dekken blijven deze uiteraard langer warm.
- U kunt er ook voor kiezen om het toestel wel met snoer te gebruiken maar het wordt afgeraden om dit langer dan 2 uur te doen.

4. REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het toestel volledig afkoelen.
- De basis van het toestel evenals de plaat kunnen gereinigd worden met een vochtige doek.
- Gebruik NOOIT harde afwasborstels, enkel een zachte doek!
- Het toestel NOOIT in water of enige andere vloeistof onderdompelen.

5. NUTTIGE TIPS BIJ STORINGEN

Bij een storing aan het toestel, het toestel niet gebruiken.

Het toestel warmt niet of de controlelampje(s) brandt/branden niet:

- Controleer of uw toestel op de juiste netspanning is aangesloten en dat er netspanning is. Indien de storing nog niet is opgelost, dient u zich tot uw verkooppunt te wenden.
- Bij beschadiging van het snoer, uw toestel niet gebruiken en onmiddellijk binnenbrengen bij uw verkooppunt.

**HET APPARAAT IS ONTWERPEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK. BIJ PROFESSIONEEL GEBRUIK
VERVALLEN DE GARANTIEVOORWAARDEN.
DEFECTEN EN/OF BESCHADIGINGEN TEN GEVOLGE VAN HET NIET NALEVEN VAN DE
GEBRUIKSAANWIJZING WORDEN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE.**

6. GARANTIEBEPALINGEN

De garantie loopt vanaf de aankoopdatum. Duur van de garantie: 2 jaar.

De gebruiker is verantwoordelijk voor het reinigen én deugdelijk verpakken van het defecte toestel alvorens dit aan te bieden ter herstelling. Het is onvoldoende om het toestel in een kartonnen verpakking met papier te verpakken. FRITEL is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onvoldoende verpakking, hierdoor vervalt ook de garantie onherroepelijk.

Bepalingen van de garantie:

- De waarborg dekt de herstellingen en/of het gratis vervangen van onderdelen die door onze technische diensten als defect beschouwd worden en waarbij het defect te wijten is aan materiaal-, constructie- of fabricagefouten.
- De waarborg is enkel geldig voor de eerste gebruiker.
- De verzendkosten heen en terug, in geval van herstelling, zijn steeds ten laste van de koper.
- **De garantie wordt enkel en alleen toegekend na voorlegging van de aankoopfactuur.**

- De garantie kan niet ingeroepen worden voor normale slijtage.

De garantie vervalt automatisch in de volgende gevallen:

- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, oneigenlijk, abnormaal of professioneel gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij onvoldoende verpakking en slecht transport in geval van retourzending.
- Bij herstelling of wijziging door NIET-gemachtigde derden.
- Bij verwijderen en/of veranderen van de identificatienummers.
- Bij defecten die niet te wijten zijn aan het toestel zelf, maar aan een externe oorzaak, zoals een val, botsing, beschadiging, brand, aardbeving, overstroming, bliksem,...
- Bij het NIET naleven van de instructies vermeld in de gebruiksaanwijzing.

Voor toestellen die niet onder garantie vallen om één van bovenstaande redenen, zullen alle kosten (transport, administratie, onderzoek en handling) worden doorgerekend.

7. MILIEU



Gooi het toestel op het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huisvuil weg, maar lever het in bij een officieel verzamelpunt om het te laten recyclen. Op deze wijze helpt u het milieu te beschermen.

8. AANSPRAKELIJKHEID

Alle aansprakelijkheden, zowel naar de gebruiker(s) als naar alle derden, die zouden voortvloeien uit niet-naleving van alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde veiligheidsvoorschriften, kunnen onder geen enkel beding ten laste worden gelegd van de fabrikant. Bij niet-naleving van deze veiligheidsvoorschriften vrijwaart de gebruiker van dit toestel, of welke persoon ook die deze veiligheidsvoorschriften niet heeft nageleefd, de fabrikant voor alle aansprakelijkheden die de fabrikant hierdoor ten laste kunnen gelegd worden.

Félicitations! Vous venez d'acheter un appareil de haute qualité qui vous garantira beaucoup de plaisir. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le soigneusement.

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne peuvent pas utiliser cet appareil. N'oubliez pas de lire les conditions de garantie !

1. CONSIGNES DE SECURITE

Cet appareil a été conçu conformément aux normes de sécurité européennes CE et répond aux normes agréées générales de la technique et aux consignes relatives à la sécurité des appareils électriques. Comme pour tous les appareils électroménagers, les précautions nécessaires doivent être prises afin d'éviter les accidents et les dégâts.

- **Attention! Danger de brûlures!** Quand l'appareil est en marche, certaines surfaces s'échauffent. Touchez uniquement la poignée ou le bouton thermostat quand l'appareil est en marche.
- **Attention!** Même après avoir débranché l'appareil, ces surfaces restent encore chaudes pendant un certain temps et peuvent donc encore causer des brûlures. Laissez d'abord entièrement refroidir l'appareil avant de le déplacer, nettoyer ou ranger.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, et ce uniquement sous surveillance permanente. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes avec un manque de connaissance et d'expérience, à condition qu'elles soient surveillées ou reçoivent des instructions sur l'usage de l'appareil d'une façon sûre et à condition qu'elles soient au courant des dangers potentiels. Maintenez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien ne peut pas se faire par des enfants.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique et pour des applications similaires, sauf : cuisines du personnel de magasins, sociétés et autres environnements professionnels ; fermes ; par les clients d'hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels ; tous types d'environnement bed & breakfast.
- Ne touchez **JAMAIS** les boutons de commandes, le cordon électrique ou la prise avec des mains mouillées. N'immergez **JAMAIS** l'appareil, le cordon d'alimentation ni la fiche dans l'eau (ou tout autre liquide). Nettoyez-les

uniquement avec un chiffon humide. Si l'appareil devient mouillé ou humide, retirez immédiatement la fiche de la prise.

- Un appareil endommagé peut causer des électrochocs. Ne JAMAIS utiliser l'appareil quand celui-ci est endommagé, est tombé ou montre un dérèglement, ou quand le cordon ou la prise sont endommagés. Dans tous ces cas, retournez l'appareil à votre point de vente ou à un service de réparation agréé.
- Retirez toujours la fiche de la prise dès que le travail est terminé et lorsque l'appareil n'est pas en utilisation et avant de démonter l'appareil pour le nettoyer.
- Ne JAMAIS utiliser de minuteurs ou de systèmes à télécommande externes.
- Toujours placer l'appareil sur une surface stable, comme une tablette de cuisine ou une table, pour éviter que l'appareil ne puisse basculer ou glisser.
- L'appareil peut être utilisé à l'extérieur à condition que :
 - Le cordon électrique est contrôlé régulièrement pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Si le cordon est endommagé, n'utilisez pas l'appareil, mais renvoyez-le immédiatement à votre point de vente.
 - L'appareil doit être raccordé à une prise de courant de 230 V mise à la terre.
 - L'alimentation de l'appareil doit être assurée par un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant de fuite maximal de 30 mA.
 - Après utilisation, l'appareil doit TOUJOURS être stocké à l'intérieur, dans un local sec.
- En cas d'utilisation d'une rallonge :
 - N'utilisez qu'une rallonge non endommagée dont la section est au moins égale à celle du cordon de l'appareil et qui est munie d'une fiche intégrée avec mise à la terre et dont la puissance est supérieure à celle de l'appareil.
 - Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter de trébucher sur la rallonge.
- Déroulez toujours la totalité du cordon lors de son utilisation.
- Ne laissez JAMAIS le cordon pendre du bord de la table ou du plan de travail.
- Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes (par exemple plaques de cuisson, fours, etc.).
- N'utilisez l'appareil que sur la tension réseau comme indiquée sur la plaque signalétique.
- Cet appareil n'est prévu qu'à usage domestique, et non à l'usage professionnel.
- N'utilisez JAMAIS des produits agressifs pour nettoyer l'appareil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un agent ou un service de réparation agréé.

2. AVANT LE PREMIER USAGE

- Enlevez tous les emballages et autocollants.
- Maintenez les emballages hors porté des enfants.
- Contrôlez l'appareil et le cordon pour d'éventuels endommagements. Si endommagé, n'utilisez pas l'appareil, mais rapportez-le à votre point de vente.
- Nettoyez l'appareil comme décrit sous 'Nettoyage' (point 4) avant la première utilisation.
- L'appareil est maintenant prêt à l'usage.
- Contrôlez que la tension de l'appareil (230V) soit égale à la tension de votre maison.
- Attention : lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une odeur. C'est normal.

3. MANIEMENT DE L'APPAREIL

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation, et branchez la prise sur un réseau 230V.
- La lampe témoin rouge s'allume et l'appareil commence à chauffer immédiatement.
- ATTENTION: l'appareil commence maintenant à chauffer. Ne touchez que les poignées.

- La lampe témoin verte s'allume dès que l'appareil a atteint la température. Cela prend +/- 8-10 minutes.
- Vous pouvez maintenant retirer la fiche de la prise et de l'appareil.
- L'appareil restera chaud pendant environ 2 heures.
- Vous pouvez maintenant placer vos assiettes, plats, casseroles, ... sur la plaque. Il est recommandé d'utiliser des assiettes, des bols ou des casseroles à fond plat pour un bon contact avec la plaque chauffante.
REMARQUE : Le WT 3158 a une surface en acier inoxydable de haute qualité. Placez toujours vos assiettes, bols, casseroles... avec précaution sans glisser sur la plaque pour éviter les rayures.
CONSEIL : En couvrant les plats, ils resteront évidemment chauds plus longtemps.
- Vous pouvez également utiliser l'appareil avec le cordon, mais il est recommandé de ne pas le faire pendant plus de 2 heures.

4. NETTOYAGE

- Retirez la fiche de la prise.
- Laissez entièrement refroidir l'appareil.
- La base de l'appareil, comme la plaque peuvent être nettoyés avec un chiffon humide.
- N'utilisez JAMAIS des brosses à vaisselle dures, uniquement un chiffon doux!
- Ne JAMAIS immerger l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide.

5. CONSEILS UTILES EN CAS DE DERANGEMENT

En cas de dérangement de l'appareil, ne plus utiliser l'appareil.

L'appareil ne chauffe pas ou le(s) lampe(s) témoin ne s'allume(nt) pas :

- Contrôlez si votre appareil est connecté à la tension réseau appropriée et s'il y a de la tension sur le réseau.
=> Au cas où aucun des conseils précités n'est à la base du dérèglement, adressez-vous à votre point de vente.
- En cas de dommage au câble, retournez immédiatement votre appareil à votre point de vente.

CET APPAREIL EST CONÇU POUR USAGE DOMESTIQUE. EN CAS D'USAGE PROFESSIONNEL, LES CONDITIONS DE GARANTIE ÉCHOIENT AVEC EFFET IMMÉDIAT. LES DÉGÂTS ET/OU ENDOMMAGEMENTS SUITE AU NON-RESPECT DU MODE D'EMPLOI NE SONT PAS COUVERT PAR LA GARANTIE.

6. CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie prend cours à la date d'achat. Durée de la garantie : 2 ans.

L'utilisateur est responsable pour le nettoyage et l'emballage approprié de l'appareil défectueux avant de le présenter pour réparation. Il ne suffit pas d'emballer l'appareil dans un emballage en carton avec du papier. Fritel n'est pas responsable des dommages dus à un emballage insuffisant, ce qui invalide également irrévocablement la garantie.

Les termes de la garantie:

- La garantie couvre la réparation et/ou le remplacement gratuit des parties reconnues défectueuses par nos services techniques et au cas où le défaut est imputable aux vices de construction, de fabrication ou de matériel.
- La garantie n'est valable que pour l'utilisateur initial.
- Les frais de port aller et retour, en cas de réparation, sont à charge de l'acheteur.
- **La garantie ne peut être appliquée que sur présentation de votre facture d'achat originale (pas de copie).**
- La garantie ne peut être invoquée en cas d'usure normale.

La garantie n'est pas d'application dans les cas suivants :

- Un raccordement incorrect, p.ex. une tension électrique excessive.
- Utilisation ou manipulations anormales, professionnelles ou abusives.

- Entretien incorrect ou insuffisant.
- En cas d'emballage insuffisant et de mauvais transport en cas d'un retour.
- Toute réparation ou modification par des personnes non mandatées par nous en tant que fabricant.
- Appareils dont les numéros d'identification ont été effacés ou altérés.
- Pour les défauts non imputables à l'appareil lui-même, mais à une cause externe, une collision, des dommages, un incendie, un tremblement de terre, une inondation, la foudre,...
- Le non-respect des instructions reprises dans le mode d'emploi.

Pour les appareils qui ne sont pas sous garantie pour l'une des raisons ci-dessus, tous les frais (de transport, administration, recherche, handling) seront vous facturés.

7. ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le auprès d'un point de collecte officiel afin de le faire recycler. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement.

8. RESPONSABILITE

Toutes les responsabilités, aussi bien envers le(s) utilisateur(s) qu'envers tous les tiers, qui résulteraient du non-respect de toutes les prescriptions de sécurité prescrites dans ce mode d'emploi, ne peuvent à aucune condition être inculpées au fabricant. En cas de non-respect de ces prescriptions de sécurité, l'utilisateur de l'appareil, ou toute autre personne n'ayant pas appliqué ces prescriptions de sécurité, préserve le fabricant de toutes responsabilités qui de ce fait pourraient être inculpées au fabricant.

Congratulations! You have just bought a high quality appliance, which will guarantee you years of pleasure. Please read the instruction manual carefully before you take the appliance into use. Save these instructions carefully! All persons who have not read the instruction manual are not allowed to use this appliance. Pay ATTENTION to the guarantee conditions.

1. SAFETY PRESCRIPTIONS

This appliance has been built in accordance with the European CE safety standards and is compliant with the general recognized standards and prescriptions with regard to the safety of appliances. As for all electrical appliances, the necessary precautions need to be taken in order to avoid accidents or damages:

- **Attention! Burning danger!** When using this appliance, certain surfaces will get hot. Only touch the handle or the thermostat button while the appliance is functioning.
- **Attention!** Even after switching off the appliance, some surfaces will remain hot for some time, causing the risk of burns. ALWAYS let the appliance cool off entirely before moving, cleaning or storing it.
- This appliance may not be used by children from 0 to 8 years old. This appliance may be used by children of min. 8 years old, only under continuous supervision. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided they are supervised or instructed to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years. Cleaning and maintenance shall NOT be made by children.
- The appliance is only intended for household use and similar applications excluding: staff kitchens in shops, offices and other work environments; farms; clients in hotels, motels and other residential environments; bed & breakfast environments.
- **NEVER** touch the control button, electrical power cord and plug with wet hands. **NEVER** immerse the appliance, the power cord or the plug in water (or any other liquid). They are only to be cleaned with a damp cloth. In case the appliance does get wet or moist, immediately disconnect the plug from the power socket.
- A damaged power cord can cause electric shocks. NEVER use the appliance if it is damaged, fallen or shows a malfunction, or if the power cord or plug are damaged. In all these cases return the appliance to your sales point or recognized after sales service.

- After use remove the plug from the power point. Also proceed this way when the appliance is not in use, before cleaning and moving.
- NEVER use separate timers or remote control systems.
- ALWAYS place the appliance on a solid and flat base, such as a kitchen counter or table, so that the appliance will not move or turn over.
- The device may be used outdoors, provided that:
 - The electrical cord is checked regularly for damage. If the cord is damaged, do not use the appliance, but return it immediately to your point of purchase.
 - The appliance must be connected to an earthed 230V socket.
 - The power supply to the appliance must be provided via a residual current device (RCD) with a maximum residual current of 30 mA.
 - After use, the unit must ALWAYS be stored indoors in a dry room.
- In case of using an extension cord:
 - Use only an undamaged extension cord with a cross section at least equal to that of the cord of the appliance and which has an integrated earthed plug and a power rating higher than that of the appliance.
 - Take all necessary precautions to avoid tripping over the extension cord.
- ALWAYS completely unroll the power cord.
- NEVER let the cord hang over the edge of the table or the counter.
- NEVER place the power supply cord near heat sources such as cookers, heatings or ovens.
- Only use the appliance on the mains voltage as indicated on the identification label.
- This appliance is only suited for household use, and not for professional use.
- Do not use aggressive cleaning products.
- Repairs can only be done by a recognized repair shop.

2. BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging and stickers.
- Keep packaging away from children.
- First check your appliances for possible damages. If it is damaged, do NOT use the appliance but bring it back to your sales point.
- Clean the appliance as described under 'Cleaning' (point 4) before the first use.
- The appliance is now ready for use.
- Check if the mains voltage of the appliance (230V) is the same as the main voltage of your house.
- Attention: When using the appliance for the first time, it may emit an odour. This is normal.

3. OPERATION OF THE APPLIANCE

- Completely unroll the power cord and plug in the appliance in a 230 V socket.
- The red control light goes on and the appliance starts heating up immediately.
- ATTENTION: the appliance will now get hot. Only touch the handles.
- The green control lamp will go out as soon as the chosen temperature has been reached.
- You can now place your plates, pots, pans,... on the plate. It is recommended to use plates, bowls or pans with a flat bottom for a good contact with the hot plate.
NOTE: The WT 3158 has a high-quality stainless steel surface. Always place your plates, bowls, pans... carefully without sliding on the plate to avoid scratches.
TIP: By covering the dishes, they will obviously stay hot longer.
- You can also choose to use the appliance with a cord but it is not recommended to do this for longer than 2 hours.

4. CLEANING

- Pull the plug from the socket.
- Let the appliance cool off entirely.
- The base and the plate of the appliance can be cleaned with a damp cloth.
- NEVER use stiff washing-up brushes, only a soft cloth!
- NEVER immerse these parts in water or in any other liquid.

5. USEFUL TIPS IN CASE OF MALFUNCTIONS

Do not use the appliance in case of a malfunction.

The appliance doesn't warm or the control lamps don't light up:

- Check if your appliance is connected to the right mains voltage, whether there is mains voltage, and if the appliance was plugged in correctly. If there is still a malfunction, please return the appliance to your sales point.
- If the power cord is damaged, don't use your appliance and return it to your sales point immediately.

**THE APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED FOR DOMESTIC USE. THE GUARANTEE CONDITIONS EXPIRE UPON PROFESSIONAL USE
DEFECTS AND/OR DAMAGES FOLLOWING TO THE NON OBSERVANCE OF THE USER MANUAL ARE NOT COVERED BY THE GUARANTEE.**

6. GUARANTEE CONDITIONS

Your warranty starts on the day of purchase and is valid for 2 years.

The user is responsible for cleaning and proper packaging of the defective appliance before presenting it for repair. It is insufficient to wrap the device in cardboard packaging with paper. Fritel is not liable for damage resulting from insufficient packaging, which also irrevocably invalidates the warranty.

Determination of the warranty

- The warranty covers every repair and/or replacement free of charge of the parts recognized defective by our technical department and if the damage is due to faulty manufacture, construction or material.
- The warranty is only valid for the first/original user.
- The transport costs, in case of reparation, are at the expenses of the purchaser.
- **The warranty is only granted after presentation of your purchase invoice.**
- The warranty cannot be invoked for normal wear and tear.

The warranty expires in the following cases:

- Incorrect connection, e.g. electric voltages.
- Abnormal or professional use or misuse handling.
- In case of insufficient packaging and bad transport in case of return shipping.
- Lack of care and cleaning.
- Modifications or repairs made to the appliance by persons not authorized by us as a manufacturer.
- When reference numbers have been altered or been removed.
- For faults not due to the appliance itself, but to an external cause, collision, damage, fire, earthquake, flood, lightning, etc.
- When not respecting the instructions in the user instructions.

For appliances that are not under warranty for any of the above reasons, all costs (transport, administration, research, handling) will be charged.

7. ENVIRONMENT



Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

8. LIABILITIES

All liabilities, towards both consumer(s) and third parties that could result from not observing all the safety regulations prescribed in this user manual can under no circumstances be charged to the manufacturer. In case of non-observance of these safety regulations, the user of the appliance, or any other person not having observed these safety regulations, protects the manufacturer from all responsibilities that he could be charged with.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Geräts, an dem Sie sich noch lange erfreuen werden. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung gründlich, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf! Personen, die diese Gebrauchsanweisung nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nicht benutzen. Bitte beachten Sie die Garantiebedingungen!

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Europäischen CE der Sicherheitsnormen hergestellt und entspricht den allgemein anerkannten Normen und Vorschriften bezüglich der Sicherheit von Geräten. Wie beim Gebrauch aller elektrischer Haushaltgeräte müssen einige wichtige Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um Unfälle und Beschädigungen zu vermeiden.

- **Achtung ! Verbrennungsgefahr!** Während des Gebrauchs des Geräts entstehen heiße Oberflächen. Nur den Handgriff und Thermostatknopf mit den Händen berühren.
- **Achtung!** Auch nach dem Ausschalten des Geräts bleiben die Oberflächen noch eine Zeit lang warm. Lassen Sie das Gerät erst komplett abkühlen, bevor Sie es verlegen, reinigen oder aufräumen.
- Kinder von 0 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen. Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät benutzen, wenn sie dauernd unter Aufsicht stehen. Physisch, motorisch oder geistig behinderte Personen oder Personen, die nicht über die nötige Erfahrung oder Sachkenntnis verfügen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung benutzen und nur unter der Bedingung, dass sie die betreffende Gefahr verstehen. Das Gerät und die Schnur außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren bewahren. Reinigung und Wartung dürfen NICHT von Kindern ausgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur zum Haushaltgebrauch geeignet und für ähnliche Umgebungen mit Ausnahme von: Personalküchen in Läden, Firmen und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Residenz-Umgebungen; Bed & Breakfast Umgebungen.
- Das Gerät, das Netzkabel und den Stecker NIEMALS in Wasser untertauchen. Nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Ein beschädigtes Kabel kann Elektroschocks verursachen. NIEMALS das Gerät gebrauchen, wenn es beschädigt oder gefallen ist, wenn es eine Störung hat oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Bringen Sie in all diesen Fällen das Gerät zur Verkaufsstelle oder einer anerkannten Reparaturstelle.

- Ziehen Sie **IMMER** den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Arbeit beendet haben und bevor Sie das Gerät zur Reinigung zerlegen.
- **NIEMALS** separate Timer oder Fernbedienungssysteme anwenden.
- Arbeiten Sie nur auf waagerechten Arbeitsflächen, die unter dem Gewicht des Geräts nicht kippen oder verschieben.
- Das Gerät darf im Aussenbereich verwendet werden, vorausgesetzt, dass:
 - Das Elektrokabel regelmäßig überprüft wird auf Beschädigungen. Wenn das Kabel beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht, sondern geben Sie es sofort an Ihre Verkaufsstelle zurück.
 - Das Gerät muss an eine geerdete 230V-Steckdose angeschlossen werden.
 - Die Stromversorgung des Geräts muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem maximalen Ableitstrom von 30 mA laufen.
 - Nach dem Gebrauch muss das Gerät **IMMER** in einem trockenen Raum gelagert werden.
- Im Falle der Verwendung eines Verlängerungskabels:
 - Verwenden Sie nur ein unbeschädigtes Verlängerungskabel, dessen Querschnitt mindestens dem des Gerätekabels entspricht und das einen integrierten geerdeten Stecker und eine höhere Nennleistung als das Gerät aufweist.
 - Treffen Sie alle notwendigen Vorkehrungen, um zu verhindern, dass über das Verlängerungskabel gestolpert werden kann.
- Rollen Sie bei der Verwendung immer das gesamte Kabel ab.
- **NIEMALS** das Netzkabel über die Tisch- oder Tresenkante hängen lassen.
- Halten Sie das Netzkabel **IMMER** von heißen Oberflächen (zum Beispiel Kochplatten, Ofen) entfernt.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der Netzspannung, die auf dem Typenschild angegeben ist.
- Das Gerät ist nur für den Haushaltgebrauch und nicht für professionellen Gebrauch geeignet.
- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von anerkannten Fachleuten oder Reparaturstellen durchgeführt werden.

1. VOR DER ERSTEN NUTZUNG

- Alle Verpackungen und Aufkleber entfernen.
- Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät oder das Kabel vielleicht beschädigt ist. Benutzen Sie in diesem Fall das Gerät **NICHT**, sondern bringen Sie es unmittelbar zur Verkaufsstelle zurück.
- Das Gerät reinigen wie vorgeschrieben unter ‚Reinigung‘ (punkt 4), vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes
- Das Gerät ist jetzt fertig zum Gebrauch.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung Ihres Hauses mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Achtung: Bei der ersten Inbetriebnahme kann das Gerät einen Geruch abgeben. Dies ist normal.

2. BEDIENUNG DES GERÄTS

- Das Netzkabel komplett abwickeln und den Stecker in eine Steckdose mit Erdung stecken (230V).
- **ACHTUNG:** Das Gerät wird jetzt heiß. Berühren Sie jetzt nur den Handgriff.
- Die grünen Kontrolllampe erlischt, wenn die Temperatur erreicht wird. Dies dauert +/- 8 bis 10 Minuten.
- Sie können nun den Stecker aus der Steckdose und aus dem Gerät ziehen.
- Das Gerät bleibt für ca. 2 Stunden warm.
- Sie können jetzt Ihre Teller, Schüssel, Töpfe,... auf die Platte stellen. Es wird empfohlen, Teller, Schüsseln oder Pfannen mit einem flachen Boden zu verwenden, um einen guten Kontakt mit der Heizplatte zu gewährleisten.
- **HINWEIS:** Das Gerät hat eine hochwertige Edelstahloberfläche. Stellen Sie Ihre Teller, Schüsseln, Pfannen... immer vorsichtig ab, ohne auf der Platte zu rutschen, um Kratzer zu vermeiden.
TIPP: Durch Abdecken der Speisen bleiben diese natürlich länger warm.

- Sie können das Gerät auch mit einem Kabel verwenden, aber es wird nicht empfohlen, dies länger als 2 Stunden zu tun.

3. REINIGUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät komplett abkühlen lassen.
- Das Gerät kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. NIEMALS harte Abwaschbürsten verwenden, nur ein weiches Tuch!
- Das Gerät NIEMALS in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.

4. PRAKTISCHE HINWEISE BEI STÖRUNGEN

Bei einer Störung am Gerät, das Gerat nicht mehr benutzen. Bitte zuerst diese Kontrollliste durchgehen:

Das Gerat wärmt nicht oder die Kontrolllampen brennen nicht:

- Kontrollieren Sie, ob das Gerät an die richtige Netzspannung angeschlossen ist und ob es Netzspannung gibt.
➔ Falls es noch **IMMER** eine Störung gibt, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.
- Falls das Kabel beschädigt ist, das Gerat nicht mehr gebrauchen und gleich zur Verkaufsstelle zurückbringen.

DAS GERÄT IST FÜR HAUSHALTGEBRAUCH HERGESTELLT. BEI PROFESSIONELLEM GEBRAUCH IST DIE GEWÄHRLEISTUNG UNMITTELBAR HINFÄLLIG.

DIE GEWÄHRLEISTUNG DECKT KEINE DEFEKTE UND/ODER BESCHÄDIGUNGEN INFOLGE DES NICHT BEACHTENS DER GEBRAUCHSANWEISUNG.

5. GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Die Gewährleistung beginnt am Ankaufstag und gilt 2 Jahre.

Der Benutzer ist für die Reinigung und ordnungsgemäße Verpackung des defekten Geräts verantwortlich, bevor es zur Reparatur angeboten wird. Es reicht nicht aus, das Gerät in einen Kartonbehälter mit Papier zu packen. FRITEL haftet nicht für Schäden aufgrund unzureichender Verpackung, dadurch entfällt die Garantie unwiderruflich.

Abdeckung durch Gewährleistung:

- Die Gewährleistung deckt kostenfreie Reparatur und/oder Ersatz aller Teile, die von unserer technischen Abteilung als Konstruktions-, Material oder Fabrikationsfehler anerkannt werden.
- Die Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer.
- Die Portokosten für den Hin- und Rückversand, im Falle einer Reparatur, gehen zu Lasten des Käufers.
- **Die Gewährleistung gilt nur nach Vorlage des Kaufbelegs.**
- Die Gewährleistung gilt nicht bei normalem Verschleiss.

Die Gewährleistung gilt nicht bei:

- Falschem Anschluss, z.B. übermäßig starker Netzspannung.
- Nicht normaler oder zweckwidriger Nutzung oder Behandlung sowie bei gewerblicher Nutzung.
- Fehlender oder zweckwidriger Wartung.
- Bei unzureichender Verpackung und schlechtem Transport im Falle einer Rückgabe.
- Veränderung oder Reparatur des Geräts durch Personen, die von uns als Hersteller **NICHT** autorisiert sind.
- Veränderung der Gerätekennummer.
- Für Defekte nicht aufgrund des Geräts selbst, sondern aufgrund einer externen Ursache, wie Sturz, Kollision, Schäden, Feuer, Erdbeben, Überschwemmung, Blitz,...
- Bei **NICHT**befolgung der Instruktionen, die in der Gebrauchsanweisung erwähnt sind.

Für Geräte, die nicht durch eine Garantie abgedeckt sind wegen oben genannten Ursachen, werden alle Kosten (Transport, Verwaltung, Prüfung und Handhabung) durchgerechnet.

6. UMWELTSCHUTZ



Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.

7. HAFTPFLICHTEN

Alle Haftpflichten, hinsichtlich Verbraucher und Personen, die sich ergeben könnten aus das nicht Nachkommen aller in dieser Gebrauchsanweisung vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften, können keinesfalls zu Lasten des Fabrikanten gehen. Bei Nicht-Befolgung dieser Sicherheitsvorschriften, schützt der Benutzer des Geräts, oder andere Personen, die diesen Sicherheitsvorschriften nicht nachgekommen sind, den Fabrikanten gegen alle Haftpflichten, die ihm zu Lasten gelegt werden können.

**VOOR BIJKOMENDE INFORMATIE, RECEPTEN EN NUTTIGE TIPS OVER AL ONZE TOESTELLEN
KAN U STEEDS TERECHT OP WWW.FRITEL.COM !**

U VINDT ONS OOK OP FACEBOOK: WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN

*POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE, DES RECETTES ET POUR DES ASTUCES
PRATIQUES, SURFEZ SUR LE SITE WWW.FRITEL.COM!*

TROUVEZ-NOUS SUR FACEBOOK: WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN

**FOR ALL SUPPLEMENTARY INFORMATION, RECIPES AND PRACTICAL TIPS ABOUT ALL OUR
APPLIANCES PLEASE VISIT OUR WEBSITE WWW.FRITEL.COM !**

FIND US ON FACEBOOK: WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN

*WEITERE INFORMATIONEN, REZEPTE UND PRAKTISCHE TIPPS ÜBER ALL UNSERE PRODUKTE
FINDEN SIE UNTER WWW.FRITEL.COM !*

BESUCHEN SIE UNS AUCH BEI FACEBOOK: WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN



J. van RATINGEN NV-SA
Stadsheide 11 - B-3500 Hasselt
info@vanratingen.com – www.fritel.com

V2021-04